GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr 43/2005

av den 11 mars 2005

om ändring av vissa bilagor och två protokoll till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat ”avtalet”, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

av följande skäl:

(1) Bilaga I till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 1/2005 av den 8 februari 2005 ([1]).

(2) Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 9/2005 av den 8 februari 2005 ([2]).

(3) Bilaga IV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 167/2004 av den 3 december 2004 ([3]).

(4) Bilaga V till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/2004 av den 6 februari 2004 ([4]).

(5) Bilaga VI till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 11/2005 av den 8 februari 2005 ([5]).

(6) Bilaga VII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 68/2004 av den 4 maj 2004 ([6]).

(7) Bilaga VIII till avtalet ändrades genom avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ([7]), som undertecknades den 14 oktober 2003 i Luxemburg.

([1]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 1.
([2]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 20.
([3]) EUT L 133, 26.5.2005, s. 13.
([4]) EUT L 116, 22.4.2004, s. 52.
([5]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 27.
([6]) EUT L 277, 26.8.2004, s. 187.
([7]) EUT L 130, 29.4.2004, s. 3.

(8) Bilaga IX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 12/2005 av den 8 februari 2005 ([8]).

(9) Bilaga XII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 106/2004 av den 9 juli 2004 ([9]).

(10) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 16/2005 av 8 februari 2005 ([10]).

(11) Bilaga XIV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 17/2005 av den 8 februari 2005 ([11]).

(12) Bilaga XVII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 110/2004 av den 9 juli 2004 ([12]).

(13) Bilaga XVIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 112/2004 av den 9 juli 2004 ([13]).

(14) Bilaga XIX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 84/2003 av den 20 juni 2003 ([14]).

(15) Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 18/2005 av den 8 februari 2005 ([15]).

(16) Bilaga XXI till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 22/2005 av den 8 februari 2005 ([16]).

(17) Protokoll 21 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 178/2004 av den 3 december 2004 ([17]).

(18) Protokoll 31 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 160/2004 av den 29 oktober 2004 ([18]).

(19) De anpassningar av EG — rättsakter förtecknade i bilaga I till detta beslut som görs i de olika kapitlen i bilaga I till akten om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen ([19]) bör införlivas med avtalet.

([8]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 29.
([9]) EUT L 376, 23.12.2004, s. 37.
([10]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 37.
([11]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 39.
([12]) EUT L 376, 23.12.2004, s. 45.
([13]) EUT L 376, 23.12.2004, s. 49.
([14]) EUT L 257, 9.10.2003, s. 41.
([15]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 41.
([16]) EUT L 161, 23.6.2005, s. 50.
([17]) EUT L 133, 26.5.2005, s. 35..
([18]) EUT L 102, 21.4.2005, s. 45.
([19]) EGT C 241, 29.8.1994, s. 21. Akten ändrad genom EGT L 1, 1.1.1995, s. 1.

(20) De anpassningar av EG — rättsakter förtecknade i bilaga II till detta beslut som redan införlivats med avtalet bör ändras till följd av Finlands, Sveriges och Österrikes anslutning till Europeiska unionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande strecksats skall läggas till i de punkter i de bilagor och protokoll till avtalet som anges i bilaga I till detta beslut:

"— **1 94 N**: Akt om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21, ändrad genom EGT L 1, 1.1.1995, s. 1)."

2. Om den strecksats som anges i punkt 1 utgör den första strecksatsen i punkten i fråga skall den föregås av frasen ", i dess lydelse enligt".

Artikel 2

De anpassningstexter till vissa EG — rättsakter som redan införlivats med avtalet skall ändras i enlighet med bilaga II till detta beslut.

Artikel 3

Texterna på isländska och norska till de anpassningar av EG — rättsakter förtecknade i bilaga I till detta beslut som görs i de olika kapitlen i bilaga I till akten om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, skall vara giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 12 mars 2005, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 2005.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

Richard WRIGHT

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

BILAGA I

Förteckning enligt artikel 1 i beslutet

Den strecksats som avses i artikel 1 skall införas på följande ställen i nedanstående bilagor och protokoll till EES-avtalet:

Bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor):

— Punkt 17 i del 6.2 i kapitel I (rådets beslut 93/383/EEG).

Bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

— Punkt 2 (rådets direktiv 70/157/EEG) i kapitel I,

— Punkt 3 (rådets direktiv 70/220/EEG) i kapitel I,

— Punkt 8 (rådets direktiv 70/388/EEG) i kapitel I,

— Punkt 9 (rådets direktiv 71/127/EEG) i kapitel I,

— Punkt 17 (rådets direktiv 74/483/EEG) i kapitel I,

— Punkt 19 (rådets direktiv 76/114/EEG) i kapitel I,

— Punkt 22 (rådets direktiv 76/757/EEG) i kapitel I,

— Punkt 23 (rådets direktiv 76/758/EEG) i kapitel I,

— Punkt 24 (rådets direktiv 76/759/EEG) i kapitel I,

— Punkt 25 (rådets direktiv 76/760/EEG) i kapitel I,

— Punkt 26 (rådets direktiv 76/761/EEG) i kapitel I,

— Punkt 27 (rådets direktiv 76/762/EEG) i kapitel I,

— Punkt 29 (rådets direktiv 77/538/EEG) i kapitel I,

— Punkt 30 (rådets direktiv 77/539/EEG) i kapitel I,

— Punkt 31 (rådets direktiv 77/540/EEG) i kapitel I,

— Punkt 32 (rådets direktiv 77/541/EEG) i kapitel I,

— Punkt 39 (rådets direktiv 78/932/EEG) i kapitel I,

— Punkt 45a (rådets direktiv 91/226/EEG) i kapitel I,

— Punkt 45c (rådets direktiv 92/22/EEG) i kapitel I,

— Punkt 11 (rådets direktiv 77/536/EEG) i kapitel II,

— Punkt 13 (rådets direktiv 78/764/EEG) i kapitel II,

— Punkt 17 (rådets direktiv 79/622/EEG) i kapitel II,

— Punkt 20 (rådets direktiv 86/298/EEG) i kapitel II,

— Punkt 22 (rådets direktiv 87/402/EEG) i kapitel II,

— Punkt 23 (rådets direktiv 89/173/EEG) i kapitel II,

— Punkt 2 (rådets direktiv 84/528/EEG) i kapitel III,

— Punkt 2 (rådets direktiv 79/531/EEG) i kapitel IV,

— Punkt 8 (rådets direktiv 86/295/EEG) i kapitel VI,

— Punkt 9 (rådets direktiv 86/296/EEG) i kapitel VI,

— Punkt 2 (rådets direktiv 76/767/EEG) i kapitel VIII,

— Punkt 1 (rådets direktiv 71/316/EEG) i kapitel IX,

— Punkt 5 (rådets direktiv 71/347/EEG) i kapitel IX,

— Punkt 6 (rådets direktiv 71/348/EEG) i kapitel IX,

— Punkt 1 (rådets direktiv 71/307/EEG) i kapitel XI,

— Punkt 24 (kommissionens direktiv 80/590/EEG) i kapitel XII,

— Punkt 47 (rådets direktiv 89/108/EEG) i kapitel XII,

— Punkt 54a (kommissionens direktiv 91/321/EEG) i kapitel XII,

— Punkt 54b (rådets förordning (EEG) nr 2092/91) i kapitel XII,

— Punkt 1 (rådets direktiv 67/548/EEG) i kapitel XV,

— Punkt 9 (kommissionens direktiv 95/17/EG) i kapitel XVI,

— Punkt 3b (rådets förordning (EEG) nr 339/93) i kapitel XIX,

— Punkt 3g (rådets direktiv 69/493/EEG) i kapitel XIX,

— Punkt 1 (rådets förordning (EEG) nr 1576/89) i kapitel XXVII,

— Punkt 3 (rådets förordning (EEG) nr 1601/91) i kapitel XXVII.

Bilaga IV (Energi):

— Punkt 7 (rådets direktiv 90/377/EEG).

Bilaga V (Fri rörlighet för arbetstagare):

— Punkt 3 (rådets direktiv 68/360/EEG).

Bilaga VI (Social trygghet):

— Punkt 3.27 (beslut nr 136).

Bilaga VII (Ömsesidigt erkännande av yrkesbehörighet):

— Punkt 2 (rådets direktiv 77/249/EEG),

— Punkt 8 (rådets direktiv 77/452/EEG),

— Punkt 10 (rådets direktiv 78/686/EEG),

— Punkt 11 (rådets direktiv 78/687/EEG),

— Punkt 12 (rådets direktiv 78/1026/EEG),

— Punkt 14 (rådets direktiv 80/154/EEG),

— Punkt 17 (rådets direktiv 85/433/EEG),

— Punkt 18 (rådets direktiv 85/384/EEG),

— Punkt 28 (rådets direktiv 74/557/EEG).

Bilaga IX (Finansiella tjänster):

— Punkt 2 (rådets första direktiv 73/239/EEG),

— Punkt 13 (rådets direktiv 77/92/EEG).

Bilaga XIII (Transport):

— Punkt 1 (rådets förordning (EEG) nr 1108/70),

— Punkt 3 (rådets förordning (EEG) nr 281/71),

— Punkt 7 (rådets förordning (EEG) nr 1017/68),

— Punkt 13 (rådets direktiv 92/106/EEG),

— Punkt 24a (rådets direktiv 91/439/EEG),

— Punkt 39 (rådets förordning (EEG) nr 1192/69),

— Punkt 46a (rådets direktiv 91/672/EEG),

— Punkt 47 (rådets direktiv 82/714/EEG),

— Punkt 49 (kommissionens beslut 77/527/EEG),

— Punkt 50 (rådets förordning (EEG) nr 4056/86),

— Punkt 64a (rådets förordning (EEG) nr 2408/92),

— Punkt 66c (rådets direktiv 93/65/EEG).

Bilaga XIV (Konkurrens):

— Punkt 10 (rådets förordning (EEG) nr 1017/68),

— Punkt 11 (rådets förordning (EEG) nr 4056/86),

— Punkt 11b (kommissionens förordning (EEG) nr 1617/93).

Bilaga XVII (Immateriell äganderätt):

— Punkt 2 (rådets första beslut 90/510/EEG),

— Punkt 6 (rådets förordning (EEG) nr 1768/92).

Bilaga XVIII (Hälsa och säkerhet i arbetet, arbetsrätt, samt lika behandling för kvinnor och män):

— Punkt 24 (rådets direktiv 80/987/EEG).

Bilaga XX (Miljö):

— Punkt 18 (rådets direktiv 87/217/EEG),

— Punkt 30 (rådets direktiv 82/883/EEG),

— Punkt 25a (rådets beslut 91/596/EEG),

— Punkt 32 (rådets direktiv 86/278/EEG).

Bilaga XXI (Statistik):

— Punkt 24 (rådets förordning (EEG) nr 837/90),

— Punkt 24a (rådets förordning (EEG) nr 959/93),

— Punkt 25b (rådets förordning (EEG) nr 2018/93),

— Punkt 26 (rådets direktiv 90/377/EEG).

Protokoll 21 om genomförandet av konkurrensregler tillämpliga på företag:

— Punkt 7 (rådets förordning (EEG) nr 1017/68).

Protokoll 31 om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna:

— Fotnot till punkt 10 i artikel 5 (Socialpolitik).

BILAGA II

Förteckning enligt artikel 2 i beslutet

Bilagorna till EES-avtalet skall ändras på följande sätt:

I kapitel I (Motorfordon) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) I anpassningstexten till punkt 8 (rådets direktiv 70/388/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 9 (rådets direktiv 71/127/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

3) I anpassningstexten till punkt 17 (rådets direktiv 74/483/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

4) I anpassningstexten till punkt 19 (rådets direktiv 76/114/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

5) I anpassningstexten till punkt 22 (rådets direktiv 76/757/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

6) I anpassningstexten till punkt 23 (rådets direktiv 76/758/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

7) I anpassningstexten till punkt 25 (rådets direktiv 76/760/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

8) I anpassningstexten till punkt 30 (rådets direktiv 77/539/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

9) I anpassningstexten till punkt 39 (rådets direktiv 78/932/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

10) I anpassningstexten till punkt 45a (rådets direktiv 91/226/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

11) I anpassningstexten till punkt 45c (rådets direktiv 92/22/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

12) I anpassningstexten till punkt 45r (Europaparlamentets och rådets direktiv 94/20/EG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

I kapitel II (Jordbruks- och skogsbrukstraktorer) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) I anpassningstexten till punkt 11 (rådets direktiv 77/536/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 13 (rådets direktiv 78/764/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

3) I anpassningstexten till punkt 17 (rådets direktiv 79/622/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

4) I anpassningar a och b till punkt 23 (rådets direktiv 89/173/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

I kapitel III (Lyftanordningar och mekaniska hanteringsanordningar) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

I anpassningstexten till punkt 2 (rådets direktiv 84/528/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

I kapitel IV (Hushållsapparater) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

Anpassningstexten till punkt 2 (rådets direktiv 79/531/EEG) skall ändras på följande sätt:

1) I anpassning a skall orden ”sähköuuni, på finska (FI)” och ”elektrisk ugn, på svenska (S)” utgå.

2) I anpassning b skall orden ”käyttötilavuus, på finska (FI)” och ”nyttovolym, på svenska (S)” utgå.

3) I anpassning c skall orden ”esilämmityskulutus 200 C: een, på finska (FI)”, ”Energiförbrukning vid uppvärmning till 200 °C, på svenska (S)”, ”vakiokulutus (yhden tunnin aikana 200 °C: ssa), på finska (FI)”, ”Energiförbrukning för att upprätthålla en temperatur (på 200 °C i en timme), på svenska (S)”, ”KOKONAISKULUTUS, på finska (FI)” och ”TOTALT, på svenska (S)” utgå.

4) I anpassning d skall orden ”puhdistusvaiheen kulutus, på finska (FI)” och ”Energiförbrukning vid en rengöringsprocess, på svenska (S)” utgå.

5) I anpassning e skall orden ”BILAGA 2 h (ritningar med anpassningen på finska)” och ”BILAGA 2 k (ritningar med anpassningen på svenska)” utgå.

I kapitel VI (Bygg- och anläggningsutrustning) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) I anpassningstexten till punkt 8 (rådets direktiv 86/295/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 9 (rådets direktiv 86/296/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

I kapitel VIII (Tryckkärl) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

I anpassningstexten till punkt 2 (rådets direktiv 76/767/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

I kapitel IX (Mätinstrument) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) I anpassning a till punkt 1 (rådets direktiv 71/316/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

2) I anpassning b till punkt 1 (rådets direktiv 71/316/EEG) skall bokstäverna ”A”, ”S” och ”SF” utgå.

3) I anpassningstexten till punkt 5 (rådets direktiv 71/347/EEG) skall orden ”EY hehtolitrapaino” (på finska) och ”EG hektolitervikt (på svenska)” utgå.

4) I anpassningstexten till punkt 6 (rådets direktiv 71/348/EEG) skall orden ”10 groschen (Österrike)”, ”10 penniä/10 penni (Finland)” och ”10 öre (Sverige)” utgå.

5) I anpassningstexten till punkt 12 (rådets direktiv 75/106/EEG) skall uppgifterna för Sverige och Österrike utgå.

I kapitel XI (Textilier) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

I anpassningstexten till punkt 1 (rådets direktiv 71/307/EEG) skall orden ”— uusi villa” och ”— kamull” utgå.

I kapitel XII (Livsmedel) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) I anpassning a till punkt 24 (kommissionens direktiv 80/590/EEG) skall orden ”’LIITE’ (finska)” och ”’BILAGA’ (svenska)” utgå.

2) I anpassning b till punkt 24 (kommissionens direktiv 80/590/EEG) skall orden ”’tunnus’ (finska)” och ”’symbol’ (svenska)” utgå.

3) I anpassningstexten till punkt 47 (rådets direktiv 89/108/EEG) skall orden ”— på finska ’pakastettu’” och ”— på svenska ’djupfryst’” utgå.

4) I anpassning a till punkt 54a (kommissionens direktiv 91/321/EEG) skall orden ”på finska: ’äidinmaidonkorvike’ och ’vierotusvalmiste’” och ”på svenska: ’modersmjölksersättning’ och ’tillskottsnäring’” utgå.

5) I anpassning b till punkt 54a (kommissionens direktiv 91/321/EEG) skall orden ”— på finska: ’maitopohjainen äidinmaidonkorvike’ och ’maitopohjainen vierotusvalmiste’” och ”— på svenska: ’modersmjölksersättning uteslutande baserad på mjölk’ och ’tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk’” utgå.

I kapitel XIX (Allmänna bestämmelser inom tekniska handelshinderområdet) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) I anpassning a till punkt 3b (rådets förordning (EEG) nr 339/93) skall orden ”— ’Vaarallinen tuote — ei saa laskea vapaaseen liikkeeseen — asetus (ETY) nr 339/93’ (finska)” och ”— ’Farlig produkt — får inte börja omsättas fritt — förordning (EEG) nr 339/93’ (svenska)” utgå.

2) I anpassning b till punkt 3b (rådets förordning (EEG) nr 339/93) skall orden ”— 'Tuote ei vaatimusten mukainen — ei saa laskea vapaaseen liikkeeseen — asetus (ETY) nr 339/93' (finska)” och ”— 'Icke överensstämmande produkt — får inte börja omsättas fritt — förordning (EEG) nr 339/93' (svenska)” utgå.

3) Anpassningstexten till punkt 3e (direktiv 94/11/EG) skall ändras på följande sätt:

a) I anpassning a skall orden ”FI Päällinen” och ”S Ovandel” utgå.

b) I anpassning b skall orden ”FI Vuori ja sisäpohja” och ”S Foder och bindsula” utgå.

c) I anpassning c skall orden ”FI Ulkopohja” och ”S Slitsula” utgå.

d) I anpassning d skall orden ”FI Nahka” och ”S Läder” utgå.

e) I anpassning e skall orden ”FI Pinnoitettu nahka” och ”S Överdraget läder” utgå.

f) I anpassning f skall orden ”FI Tekstiilit” och ”S Textilmaterial” utgå.

g) I anpassning g skall orden ”FI Muut materiaalit” och ”S Övriga material” utgå.

I kapitel XXVII (Spritdrycker) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

1) Anpassningstexten till punkt 1 (rådets förordning (EEG) nr 1576/89) skall ändras på följande sätt:

a) Anpassning c skall utgå.

b) I anpassning d skall orden ”Finland” och ”Sverige” utgå.

c) Anpassning e skall utgå.

d) I anpassning h skall punkt 5 (Brandy) utgå.

e) I anpassning h skall punkt 7 (Fruktbrännvin) utgå.

f) I anpassning h punkt 12 (Kumminkryddat brännvin) skall orden ”Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit” utgå.

g) I anpassning h skall punkt 14 (Likör) utgå.

h) I anpassning h punkt 15 (Övriga spritdrycker) skall orden ”Suomalainen punssi/Finsk Punsch/Finnish punch” och ”Svensk Punsch/Swedish punch” utgå.

i) I anpassning h punkt 16 (Vodka) skall orden ”Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland” och ”Svensk Vodka/Swedish Vodka” utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 2 (kommissionens förordning (EEG) nr 1014/90) skall orden ”Finland” och ”och Sverige” utgå.

3) Anpassningar a och b till punkt 3 (rådets förordning (EEG) nr 1601/91) skall utgå.

I kapitel XXVIII (Kulturföremål) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

I anpassningstexten till punkt 1 (rådets direktiv 93/7/EEG) skall orden ”Finland” och ”och Sverige” utgå.

I bilaga VII (Ömsesidigt erkännande av yrkesbehörighet):

1) I anpassningstexten till punkt 1 (rådets direktiv 89/48/EEG) skall orden ”Österrike, Finland” och ”och Sverige” utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 2 (rådets direktiv 77/249/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

3) I anpassningstexten till punkt 8 (rådets direktiv 77/452/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

4) I anpassning a till punkt 10 (rådets direktiv 78/686/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

5) Anpassning d till punkt 10 (rådets direktiv 78/686/EEG) skall utgå.

6) Anpassningstexten till punkt 11 (rådets direktiv 78/687/EEG) skall ersättas med följande:

”Bestämmelserna i direktivet skall, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning:

I artikel 6 skall frasen ’personer som omfattas av artikel 19 i direktiv 78/686/EEG’ lyda ’personer som omfattas av artiklarna 19, 19a och 19b i direktiv 78/686/EEG’.”

7) I anpassning a till punkt 14 (rådets direktiv 80/154/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

8) I anpassningstexten till punkt 28 (rådets direktiv 74/557/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

I bilaga VIII (Etableringsrätt):

I avsnittet ”ANPASSNINGAR FÖR DETTA OMRÅDE” skall orden ”Finland” och ”Sverige och Österrike” utgå.

I bilaga IX (Finansiella tjänster):

1) I anpassning b till punkt 2 (rådets första direktiv 73/239/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

2) I anpassning d till punkt 2 (rådets första direktiv 73/239/EEG) skall ordet ”Finland” utgå.

3) Anpassning b till punkt 7a (rådets direktiv 92/49/EEG) skall utgå.

4) I anpassning b till punkt 12b (rådets direktiv 91/674/EEG) skall orden ”och Sverige” utgå.

5) I anpassningar a och b till punkt 13 (rådets direktiv 77/92/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

6) I anpassningstexten till punkt 21 (rådets direktiv 86/635/EEG) skall orden ”Sverige och Österrike” utgå.

7) I anpassning a till punkt 29 (rådets direktiv 89/592/EEG) skall orden ”och Österrike” utgå.

I bilaga XII (Fri rörlighet för kapital):

I anpassning d till punkt 1 (rådets direktiv 88/361/EEG) skall orden ”och Sverige”, ”Finland”, ”Österrike, Finland” och strecksatsen ”— för Österrike direkta investeringar inom området för inlandsvattenvägar till dess likvärdigt tillträde till EG-vattenvägar har uppnåtts” utgå.

I bilaga XIII (Transport):

1) I punkt II i avsnittet ”ANPASSNING FÖR DETTA OMRÅDE” skall orden ”— Österreichische Bundesbahnen”, ”— Valtionrautatiet/Statsjärnvägarna” och ”— Statens Järnvägar” utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 1 (rådets förordning (EEG) nr 1108/70) under rubrikerna ”A.2 JÄRNVÄG” och ”B. VÄGAR” skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

3) Anpassningstexten till punkt 3 (kommissionens förordning (EEG) nr 281/71) skall utgå.

4) Anpassningstexten till punkt 12 (rådets förordning (EEG) nr 4060/89) skall utgå.

5) Anpassning a till punkt 12a (rådets förordning (EEG) nr 3912/92) skall utgå.

6) I anpassningstexten till punkt 13 (rådets direktiv 92/106/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

7) Anpassning b till punkt 25 (rådets första direktiv 62/2005/EEG) skall utgå.

8) Anpassning b till punkt 26 (rådets förordning (EEG) nr 3164/76) skall utgå.

9) Anpassning a till punkt 26b (rådets förordning (EEG) nr 3916/90) skall utgå.

10) Anpassning a till punkt 26c (rådets förordning (EEG) nr 3118/93) skall utgå.

11) Anpassningstexten till punkt 26d (kommissionens förordning (EG) nr 792/94) skall utgå.

12) I anpassningstexten till punkt 34 (kommissionens förordning (EEG) nr 1172/72) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

13) Anpassningstexten till punkt 46 (rådets direktiv 87/540/EEG) skall utgå.

14) Anpassningstexterna a och b till punkt 46a (rådets direktiv 91/672/EEG) skall utgå.

15) Anpassningstexten till punkt 47 (rådets direktiv 82/714/EEG) skall utgå.

16) Anpassningstexten till punkt 49 (kommissionens beslut 77/527/EEG) skall utgå.

17) I anpassningstexten till punkt 62 (rådets förordning (EEG) nr 2343/90) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

18) I anpassning b till punkt 64a (rådets förordning (EEG) nr 2408/92) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

19) I anpassning c till punkt 64a (rådets förordning (EEG) nr 2408/92) skall orden ”Sverige: Stockholm — Arlanda/Bromma” utgå.

I bilaga XVII (Immateriell äganderätt):

1) I anpassning a till punkt 2 (rådets första beslut 90/510/EEG) skall orden ”Österrike”, ”Finland” och ”och Sverige” utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 7 (rådets direktiv 92/100/EEG) skall orden ”Finland” och ”och Sverige” utgå.

I bilaga XVIII (Hälsa och säkerhet i arbetet, arbetsrätt, samt lika behandling för kvinnor och män):

1) Anpassningstexten till punkt 1 (rådets direktiv 77/576/EEG) skall ändras på följande sätt:

   a) I rubrikavsnittet skall orden ”Liite II — ”, ”— Bilaga 2”, ”Erityinen turvamerkintä — ” och ”— Särskilda säkerhetsskyltar” utgå.

   b) I punkt 1 skall orden ”Kieltomerkit — ”, ”— Förbudsskyltar”, ”Tupakointi kielletty”, ”Rökning förbjuden”, ”Tupakointi ja avotulen teko kielletty”, ”Förbud mot rökning och öppen eld”, ”Jalankulku kielletty”, ”Förbjuden ingång”, ”Vedellä sammuttaminen kielletty”, ”Förbud mot släckning med vatten”, ”Juomakelvotonta vettä” och ”Ej dricksvatten” utgå.

   c) I punkt 2 skall orden ”Varoitusmerkit — ”, ”— Varningsskyltar” ”Syttyvää ainetta”, ”Brandfarliga ämnen”, ”Räjähtävää ainetta”, ”Explosiva ämnen”, ”Myrkyllistä ainetta”, ”Giftiga ämnen”, ”Syövyttävää ainetta”, ”Frätande ämnen”, ”Radioaktiivista ainetta”, ”Radioaktiva ämnen”, ”Riippuva taakka”, ”Hängande last”, ”Liikkuvia ajoneuvoja”, ”Arbetsfordon i rörelse”, ”Vaarallinen jännite”, ”Farlig spänning”, ”Yleinen varoitusmerkki”, ”Varning”, ”Lasersäteilyä” och ”Laserstrålning” utgå.

   d) I punkt 3 skall orden ”Käskymerkit — ”, ”— Påbudsskyltar”, ”Silmiensuojaimien käyttöpakko”, ”Skyddsglasögon”, ”Suojakypärän käyttöpakko”, ”Skyddshjälm”, ”Kuulonsuojainten käyttöpakko”, ”Hörselskydd”, ”Hengityksensuojainten käyttöpakko”, ”Andningsskydd”, ”Suojajalkineiden käyttöpakko”, ”Skyddsskor”, ”Suojakäsineiden käyttöpakko” och ”Skyddshandskar” utgå.

   e) I punkt 4 skall orden ”Hätätilanteisiin tarkoitetut merkit — ”, ”— Räddningsskyltar”, ”Ensiapu”, ”Första hjälpen”, ”tai”, ”eller”, ”Poistumistie”, ”Nödutgång i denna riktning”, ”Poistumistie (asetetaan uloskäynnin yläpuolelle)” och ”Nödutgång (placeras ovanför utgången)” utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 16b (rådets direktiv 92/57/EEG) skall orden ”Österrike och” utgå.

3) Anpassningstexten till punkt 19 (rådets direktiv 79/7/EEG) skall utgå.

4) Anpassningstexten till punkt 21 (rådets direktiv 86/613/EEG) skall utgå.

5) I anpassning a till punkt 24 (rådets direktiv 80/987/EEG) skall uppgifterna för Sverige och Österrike utgå.

I bilaga XIX (Konsumentskydd):

I avsnittet ”ANPASSNING FÖR DETTA OMRÅDE” skall orden ”Finland” och ”Sverige och Österrike” utgå.

I bilaga XX (Miljö):

1) I avsnittet ”ANPASSNINGAR FÖR DETTA OMRÅDE” skall orden ”Finland”, ”Sverige” och ”och Österrike” utgå.

2) I anpassningstexten till punkt 24a (kommissionens beslut 91/448/EEG) skall orden ”Finland”, ”Sverige” och ”och Österrike” utgå.

3) I anpassning a till punkt 25 (rådets direktiv 90/220/EEG) skall orden ”Finland” och ”Sverige och Österrike” utgå.

4) I anpassning b till punkt 25a (rådets beslut 91/596/EEG) skall orden ”Finland”, ”Sverige” och ”och Österrike” utgå.

5) I anpassningstexten till punkt 25b (kommissionens beslut 92/146/EEG) skall orden ”Finland”, ”Sverige” och ”och Österrike” utgå.

6) I anpassningstexten till punkt 25c (kommissionens beslut 93/584/EEG) skall orden ”Finland”, ”Sverige” och ”och Österrike” utgå.

7) I anpassning a till punkt 31 (rådets direktiv 84/631/EEG) skall rubrikerna ”SUOMEKSI” och ”SVENSKA” inklusive tillhörande texter utgå.

8) I anpassning b till punkt 31 (rådets direktiv 84/631/EEG) skall uppgifterna för Finland, Sverige och Österrike utgå.

9) I anpassningstexten till punkt 32a (rådets direktiv 91/689/EEG) skall orden ”Finland”, ”Sverige” och ”och Österrike” utgå.